

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 35:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem uniósł się znad niego Bóg w miejscu, w którym z nim rozmawiał.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem Bóg wzniósł się w górę z miejsca, gdzie rozmawiał z Jakubem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Bóg odszedł od niego z miejsca, na którym z nim rozmawiał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I odszedł Bóg od niego z miejsca, na którym mówił z nim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I odszedł od niego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem Bóg oddalił się od niego z tego miejsca, na którym do niego przemawiał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I odszedł Bóg od niego w górę z miejsca, gdzie z nim rozmawiał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie Bóg oddalił się od niego z tego miejsca, na którym z nim rozmawiał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem Bóg odstąpił od niego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem Bóg oddalił się od niego, od miejsca, na którym rozmawiał z nim.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I wzniósł się sponad niego Bóg w miejscu, gdzie z nim rozmawiał.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Відійшов же Бог від нього з місця, де говорив з ним.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Bóg wzniósł się od niego z miejsca, na którym z nim mówił.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Bóg uniósł się znad niego, z miejsca, gdzie z nim rozmawiał.